|  |  |
| --- | --- |
| logo | **CCIC NORTH AMERICA INC.**8835 Haven Ave., Rancho Cucamonga, CA91730, U.S.A.Tel: (909) 989-8802 Fax: (909) 989-0418[http://www.ccicna.com](http://www.ccicna.com/) email: ccicna@ccicna.com |

 CCIC-NA-RD(jd)01-05-2013

|  |
| --- |
| **旧机电产品装运前检验申请书****Application Form for Pre-shipment Inspection of Used Electrical & Mechanical Products** |
| 受理日期Date of acceptance： | CCIC填写（For CCIC Use Only) | 申请编号Application No.： | CCIC填写（For CCIC Use Only) |
| 1. **检验申请及产品信息**

**Inspection Application & Product Description** |
| 申请人公司名称Applicant Company Name |   | 联系人Contact Person |   |
| 地址Address  |   | 联系电话Contact No.  |   |
| 电子邮箱Email |   |
| 收货人公司名称Consignee Company Name | 用中文填写( in Chinese) | 联系人Contact Person |   |
| 地址Address  |  用中文填写( in Chinese) | 联系电话Contact No. |   |
| 电子邮箱Email |   |
| 发货人公司名称Shipper Company Name |   | 联系人Contact Person |   |
| 地址Address  |   | 联系电话Contact No.  |   |
| 电子邮箱Email |   |
| 检验地址Inspection Site Address  |   | 授权现场代表Authorized field representative | 与《现场代表授权委托书》一致Consistent with the Letter of Authorization (for on-site representative) |
| 联系电话 Contact No. |   |
| 申请检验日期Application date  |   | 电子邮箱Email  |   |
| 产品名称Product name | 使用中文填写，如产品较多可列举一两种，备注详见《旧机电产品清单》In Chinese. Please list one or two items if there are more than 2 items of productsFor more details please refer to Product list |
| 产品数量Total quantity  |  （台/套）(sets)  | 产品金额Total Value  | 填写金额及币种Please fill in amount & currency unit |
| 产品状态Product condition  | [ ] 使用中 in use [ ] 已停用，可通电运转Not in use, power-on workable[ ] 已拆解 dismantled [ ] 已停用，不可通电运转power-on not workable[ ] 其它 For others  |
| 进口产品用途Imported product usage | [ ] 企业自用 For enterprises self use [ ] 用于销售 For sales [ ] 用于租赁 For leasing [ ] 其它 For others \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |
| 入境港口Entry port  |   | 最终使用地Final Destination |   |
| 1. **检验费用付款方信息（用于报价及发票抬头）**

**Payer’s Information(for quotation & invoice)** |
| 付款公司名称Payer’s company name |   | 联系人Contact person  |   |
| 地址Address  |   | 联系电话Contact No. |   |
| 邮编Post code  |   | 电子邮箱Email  |   |
| 1. **检验证书及报告邮寄信息（通常为收货人或其代理人）**

**Mailing Information For Sending Inspection Certificate & Report (usually it is the consignees or agent)** |
| 收件公司名称Receiving company name |   | 联系人Contact person |   |
| 地址Address  |   | 联系电话Contact No.  |   |
| 邮编Post code  |   | 电子邮箱Email  |   |
| 1. **需要提交的其他申请资料**

**Other Information** |
| ■《进口旧机电产品清单》Product list  | ■《现场代表授权委托书》 Letter of Authorization (for on-site representative) |
| ■合同、发票等贸易文件Contracts, invoices and other trade documents | [ ] 产品的其他技术资料及产品情况说明 other technical information and product description |
| [ ] 其它Others \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 1. **申请和检验条款**

**Application & Inspection Terms** |
| 1、申请人应如实、准确的填写此申请书，填写内容清晰、完整；CCIC北美检验认证有限公司不接受任何填写不清晰、不完整的申请。虚假、错误的内容可能导致检验工作延误、无法实施或检验结果不准确等后果由申请人自负。受理日期及受理编号由CCIC各地检验认证有限公司填写。Application form shall be completed truthfully and accurately with content clear and complete by applicant, any application form with unclear and incomplete information will not be accepted by CCIC North America Inc. Applicant will be fully liable for delay, failure to implement inspection or not implementing inspection correctly that caused by false or incorrect information provided. The acceptance date and number will be completed by CCIC North America Inc.2、CCIC北美检验认证有限公司将根据中国法律、法规和技术规范的强制性要求对产品的安全、卫生、健康、环境保护、能源消耗等项目实施装运前检验，同时核查产品的名称，数量，规格（型号）、新旧、残损情况等是否与申请资料相符。产品到达中国口岸后，口岸海关将对产品实施口岸查验，到达目的地后，属地海关将对产品实施目的地检验，最终检验结果以到货检验为准。CCIC North America Inc. will carry out pre-shipment inspection on product’s safety, sanitation, health condition, environmental protection and energy consumption, etc. in accordance with Chinese laws, regulations, and mandatory requirements of technical specifications. CCIC North America Inc. will also verify the name, quantity, specification (type and model), aging degree, damage condition and etc. to check whether the information conform to those on the application documents. When the product arrives at China port, port Customs carries out port inspection. After the product arrives at its destination, local Customs will carry out destination inspection with the result as final.3、检验日期确定后，申请人应当提前安排，提供必要的检验条件，确保产品处于未包装、未装箱的状态，并配合检验人员实施现场检验工作。原则上要求产品装配完整且能在通电运转的状态下进行检验，如不具备条件，申请人应提前告知CCIC北美检验认证有限公司。Applicant shall make necessary arrangements for inspection before the agreed inspection date to make sure the product is unpacked and uncrated, and cooperate with the inspector to carry out on-site inspection. In principle, the product should be assembled and the test must be conducted under the operating state with power, and if the conditions are not met, the applicant should inform CCIC North America Inc. in advance.4、申请人须在适当的时间内与CCIC北美检验认证有限公司提出的所有服务要求或指令提供充足的说明、介绍或信息，现场代表在现场检验时应准备好书面技术资料，如产品的使用说明、维修保养手册/记录及产品管理档案等，以确保CCIC北美检验认证有限公司得以顺利开展检验工作。因申请人或现场代表未及时给于足够的信息，造成CCIC北美检验认证有限公司无法及时进行检验并出具检验报告和检验证书的，CCIC北美检验认证有限公司不构成违约，并不承担由此引起的一切责任。The applicant shall provide sufficient information, instructions and documents in due time and its on-site representative should have technical documents ready, such as product operation manuals, maintenance manuals / records and product management records etc. to enable the inspection to be performed smoothly. CCIC North America Inc. shall not be regarded as breaching any contract and will be released from any liability of delay of testing, inspection or issuing of Inspection Report and Inspection Certificates due to the delayed submitting of sufficient information by the applicant. |
| 1. **申请人声明**

**Applicant Statement** |
| 本公司已仔细阅读并同意上述的申请和检验条款，对以上填写内容的真实性负责,就上述拟进口中国境内的旧机电产品向中国检验认证集团北美有限公司申请装运前检验。We have carefully read and agreed to the above application and inspection terms and we are responsible for the authenticity of the filled content. We apply to CCIC North America Inc. for pre-shipment inspection for the above used electrical & mechanical products intended import to China.申请人签章（Signature of Applicant）： . 申请日期（Application Date）： 年（Year） 月(Month) 日(Date)  |